



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать шестая сессия

Рим, 18 - 23 ноября 2009 года

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОВЕДЕНИЕМ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ

Содержание

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1
ПОВЕСТКА ДНЯ И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСОВ	2 - 4
СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ	5 - 6
УСТАВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ КОНФЕРЕНЦИИ	7 - 11
<i>Принятие новых членов</i>	8
<i>Назначение Независимого председателя Совета</i>	9 - 10
<i>Выборы членов Совета</i>	11
ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ	12
КОМИТЕТ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ	13 - 14
ПРИГЛАШЕНИЯ	15 - 19
РЕЗЮМЕ	20

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

ПРИЛОЖЕНИЯ

- А** Предварительная повестка дня 36-й сессии Конференции ФАО
- В** Выдержки из Статьи III Устава ФАО
- С** Критерии для резолюций Конференции, функции и оперативные процедуры Комитета по резолюциям

ВВЕДЕНИЕ

1. Во исполнение решения, принятого в июне 2009 года на 136-й сессии Совета, о проведении в ноябре 2009 года Встречи на высшем уровне по продовольственной безопасности, всем членам были направлены приглашения принять участие в работе *Всемирного саммита по продовольственной безопасности*, которая должна проходить с понедельника, 16 ноября, по среду, 18 ноября 2009 года. В связи с этим решением были соответствующим образом скорректированы предусмотренные ранее сроки проведения 36-й сессии Конференции, которая должна открыться сразу после саммита, во второй половине дня в среду, 18 ноября, и закончить свою работу в понедельник, 23 ноября¹. Информация об изменении сроков была направлена членскому составу в циркулярном письме С36 от 30 июля 2009 года.

ПОВЕСТКА ДНЯ И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСОВ

2. Предварительная повестка дня Конференции содержится в Приложении А.
3. Будут учреждены две комиссии: Комиссия I (существенные и политические вопросы в области продовольствия и сельского хозяйства) и Комиссия II (вопросы, касающиеся Программы и бюджета).
4. В соответствии с мероприятием 2.5 Плана неотложных действий, касающимся Конференции, предусматривается, что: «каждая сессия Конференции будет рассматривать, как правило, один основной вопрос, согласованный на Конференции, обычно по рекомендации Совета». Совет на своей 136-й сессии (июнь 2009 года) предложил, чтобы основное внимание в ходе общей дискуссии было уделено пункту 5 *Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства* на основе Стратегической задачи I: *Обеспечение большей готовности к принятию эффективных мер в ответ на возникающие угрозы сектору продовольствия и сельского хозяйства, а также в связи с чрезвычайными ситуациями*.

СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ

5. Делегации, как правило, возглавляют министры. Членам предлагается при принятии решений о составе своих делегаций учитывать необходимость обеспечения эффективного участия в работе комиссий, а также пленарных заседаний.
6. В соответствии со Статьей III Устава, каждый член Организации может быть представленным одним делегатом, которого могут сопровождать заместители, помощники и советники (см. Приложение В).

УСТАВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ КОНФЕРЕНЦИИ

7. Помимо принятия поправок к Уставу, Правилам и Положениям Организации, а также утверждения конвенций и соглашений, Конференция должна выполнить следующие уставные обязанности:

¹ Пункт 1 документа CL 136/12.

Принятие новых членов

8. Конференция как высший орган власти Организации принимает новых членов и занимается всеми вопросами, касающимися членского состава. На момент подготовки настоящего документа не поступило никаких прошений о принятии в члены Организации. В соответствии с пунктом 2 Правила XIX Общих правил Организации (ОПО), прошения о принятии могут включаться в повестку дня при условии их поступления не менее чем за 30 дней до открытия сессии Конференции, а именно до понедельника, 19 октября 2009 года. Принятие новых членов осуществляется тайным голосованием и требует большинства в две трети поданных голосов при условии, что общее количество голосов «за» и «против» составляет более половины государств-членов Организации. Членство вступает в силу в день, когда Конференция утверждает прошение.

Назначение Независимого председателя Совета

9. В соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава и пунктом 1 Правила XXIII ОПО, Конференция назначает Независимого председателя Совета.

10. В соответствии с пунктом 1(b) Правила XXIII ОПО, Совет устанавливает дату, к которой кандидатуры на пост Независимого председателя Совета должны быть представлены государствами-членами Генеральному секретарю Конференции. Точно так же, Совет устанавливает дату, к которой Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатурах среди всех членов Организации. На 136-й сессии Совета крайний срок представления кандидатур на этот пост был установлен на 12.00 в понедельник, 7 сентября 2009 года, а крайний срок, к которому информация об этих кандидатурах должна быть распространена Генеральным секретарем письмом и посредством веб-сайта постоянных представителей, установлен на понедельник, 14 сентября 2009 года.

Выборы членов Совета

11. В соответствии с пунктом 1 Статьи V Устава, Конференция избирает членов Совета. В документе Конференции С 2009/11 содержится информация о выборах членов Совета, включая формы для выдвижения кандидатур.

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ

12. В соответствии с пунктом 5(b) Правила XXIV ОПО, Совет на своей 136-й сессии (июнь 2009 года) должен был предложить странам выдвинуть кандидатов на посты Председателя Конференции и председателей комиссий Конференции. На своей 137-й сессии (28 сентября-2 октября 2009 года) Совет выдвинет кандидатуры Председателя Конференции и председателей комиссий, которые в свою очередь будут утверждаться на 36-й сессии Конференции. Кандидатуры на посты заместителей председателей Комиссии I и Комиссии II будут утверждаться на Конференции посредством Генерального комитета. 137-я сессия Совета также выдвинет кандидатуры: (i) на посты трех Заместителей Председателя Конференции; (ii) семи выборных членов Генерального комитета Конференции; и (iii) девяти членов Комитета по проверке полномочий. Следуя прошлой практике, члены Комитета по проверке полномочий, выдвинутые таким образом, приступят к своей работе за 15 дней до начала работы Конференции.

КОМИТЕТ ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

13. 136-я сессия Совета рекомендовала также учредить Комитет по резолюциям Конференции в составе семи членов, по одному от каждого региона ФАО.

14. 136-я сессия Совета также подтвердила точку зрения, высказанную ранее, в соответствии с которой количество резолюций должно быть минимальным, причем они

должны быть посвящены вопросам, требующим принятия официального решения Конференции. В Приложении С содержатся критерии для формулирования резолюций Конференции, а также функции и оперативные процедуры Комитета по резолюциям.

ПРИГЛАШЕНИЯ

15. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии имеют право быть представленными на сессиях Конференции без права участвовать в голосовании. Другие межправительственные организации, заключившие соглашения с ФАО, содержащие конкретные положения на этот счет, имеют право присутствовать в качестве наблюдателей. Неправительственные организации, обладающие консультативным статусом, также имеют право направлять наблюдателей на сессии Конференции.

16. Другие межправительственные организации, а также неправительственные организации, обладающие специальным консультативным статусом или статусом по поддержанию связи, могут приглашаться Генеральным директором на временной основе при условии одобрения Конференцией. Соответственно, в Предварительной повестке дня сессии содержится пункт, озаглавленный «Допуск наблюдателей».

17. Указанные выше положения содержатся в Правиле XVII ОПО, а также в «Политике ФАО, касающейся отношений с международными неправительственными организациями» (Уставные тексты ФАО, Том II, Раздел Р).

18. В течение Конференции наблюдатели от неправительственных организаций будут приглашаться посещать неофициальные заседания.

19. 136-я сессия Совета приняла к сведению предложение Генерального директора о направлении Палестине приглашения на 36-ю сессию Конференции в качестве наблюдателя.

РЕЗЮМЕ

20. 136-я сессия Совета рекомендовала, чтобы:

1. были учреждены две комиссии для рассмотрения соответственно существенных и политических вопросов в области продовольствия и сельского хозяйства (Комиссия I) и вопросов Программы и бюджета (Комиссия II);
2. был учрежден Комитет по резолюциям Конференции в составе семи членов, по одному от каждого региона;
3. Палестина была приглашена на Конференцию;
4. выступления каждого главы делегации ограничивались максимум пятью минутами.

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ 36-Й СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО

**ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ И ОБЗОР СОСТОЯНИЯ В ОБЛАСТИ
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий
3. Утверждение повестки дня и порядка работы сессии
4. Допуск наблюдателей
5. Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства

**СУЩЕСТВЕННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

6. Глобальная стратегия в области сельскохозяйственной и сельской статистики
7. Доклад о ходе работы по проведению Международного года натуральных волокон, 2009 год
8. Промежуточный доклад о трехгодичном всестороннем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития
9. Ход осуществления Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
10. Глобальные вопросы и вопросы нормативного характера, вытекающие из:
 - 10.1 доклада о работе 28-ой сессии Комитета по рыбному хозяйству (2-6 марта 2009 года)
 - 10.2 доклада о работе 19-ой сессии Комитета по лесному хозяйству (16-20 марта 2009 года)
 - 10.3 доклада о работе 67-ой сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (20-22 апреля 2009 года)
 - 10.4 доклада о работе 21-ой сессии Комитета по сельскому хозяйству (22-25 апреля 2009 года)
 - 10.5 докладов о работе 34-ой (14-17 октября 2008 года) и 35-ой (14-17 октября 2009 года) сессий Комитета по всемирной продовольственной безопасности
11. Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО
12. Итоги Форума экспертов высокого уровня на тему “Как прокормить население мира в 2050 году”
13. Оценка итогов Международного года картофеля, 2008 года

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

14. Доклад об осуществлении Программы на 2006-2007 годы
15. Доклад об оценке программы на 2009 год

16. Стратегическая рамочная программа ФАО на 2010-19 годы
17. Среднесрочный план на 2010-13 годы и Программа работы и бюджет на 2010-11 годы (проект резолюции)
18. Доклад КоК-НВО, посвященный Плану неотложных действий по обновлению ФАО
19. Стимулы и другие меры, направленные на поощрение своевременной выплаты взносов

ПРАВОВЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

А. Уставные и правовые вопросы

20. Поправки к базовым текстам
21. Прочие уставные и правовые вопросы

В. Административные и финансовые вопросы

22. Проверенные счета за 2006-2007 годы (проект резолюции)
23. Шкала взносов на 2010-2011 годы (проект резолюции)
24. Платеж Европейского сообщества для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации
25. Прочие административные и финансовые вопросы

НАЗНАЧЕНИЯ И ВЫБОРЫ

26. Заявления о приеме в члены Организации
27. Выборы членов Совета
28. Назначения
 - 28.1 Назначение Независимого председателя Совета
 - 28.2 Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

29. Сроки и место проведения 37-ой сессии Конференции
30. Любые другие вопросы
 - 30.1 Лекция, посвященная памяти Макдугала
 - 30.2 Вручение премии им. Б.Р.Сена
 - 30.3 Вручение премии им. А.Х. Боермы
 - 30.4 Вручение премии им. Эдуарда Саумы
 - 30.5 Медаль Маргариты Лисарраги
 - 30.6 Выступление представителя органов персонала ФАО
 - 30.7 In Memoriam

Информационные документы будут представлены по следующим темам *

- А. Предусмотренный Уставом доклад о положении в области конвенций и соглашений и о поправках к ним

В. Положение дел со взносами

- * Делегатам, желающим представить свои замечания по информационным документам, будет предоставлена такая возможность при рассмотрении пункта 30 повестки дня: Любые другие вопросы.

ПРИЛОЖЕНИЕ В
ВЫДЕРЖКИ ИЗ СТАТЬИ III УСТАВА ФАО

КОНФЕРЕНЦИЯ
(положения, регулирующие состав делегаций)

1. Учреждается Конференция Организации, на которой каждое государство-член и ассоциированный член представлены одним делегатом. Ассоциированные члены имеют право участвовать в работе Конференции, но они не могут занимать должностей или иметь право голоса.
2. Каждое государство-член и каждый ассоциированный член могут назначать заместителей, помощников и советников своего делегата. Конференция может определить условия участия заместителей, помощников и советников в её работе, но при любой такой форме участия они не имеют права голоса, за исключением случаев, когда заместитель, помощник или советник заменяет делегата.
3. Делегат не может представлять более одного государства-члена или ассоциированного члена.
4. Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, имеющее задолженность по уплате денежных взносов в Организацию, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равна или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она убедилась в том, что просрочка платежа произошла по не зависящим от этого государства-члена обстоятельствам.

ПРИЛОЖЕНИЕ С
КРИТЕРИИ ДЛЯ РЕЗОЛЮЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ, ФУНКЦИИ И
ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА ПО РЕЗОЛЮЦИЯМ

1. Критерии для формулирования резолюций

Резолюции должны быть посвящены в основном следующим обычным вопросам:

- a) Поправки к Уставу, Общим правилам Организации и Финансовым положениям.
- b) Одобрение или подтверждение конвенций или соглашений и поправок к ним.
- c) Учреждение органов в соответствии со Статьей VI Устава и принятие поправок к статутам таких органов.
- d) Принятие Программы работы и бюджета на следующее двухлетие.
- e) Решения, касающиеся финансовых вопросов, таких как Фонд оборотных средств, шкала взносов и принятие счетов, прошедших аудиторскую проверку.
- f) Важные вопросы, касающиеся программы и политики.
- g) Рекомендации членам или международным организациям.
- h) Вопросы, касающиеся назначения Генерального директора и Независимого председателя Совета.
- i) Воздание должного и почтение памяти в связи с событиями, имеющими особое значение для ФАО.

2. Функции Комитета по резолюциям

- a) Комитет по резолюциям рассматривает все проекты резолюций за исключением тех, которые представлены Конференции Советом, если Генеральный комитет не примет иного решения.
- b) Комитет по резолюциям стремится поддерживать минимальное количество резолюций и обеспечивает, чтобы резолюции соответствовали критериям, установленным выше. Он также обращает внимание на любые существенные уставные, программные или бюджетные последствия проектов резолюций, которые предлагается принять.
- c) Комитет по резолюциям может вносить редакционные или аналогичные поправки, не затрагивающие существа проектов резолюций. Комитет может предлагать такие другие поправки, которые он может считать уместными. С согласия авторов, Комитет может изменять проект резолюции, представленной непосредственно в ходе сессии Конференции.

3. Оперативные процедуры Комитета по резолюциям

- a) Совещания Комитета по резолюциям созываются так часто, как это представляется необходимым, его Председателем или Генеральным комитетом. За исключением случаев, предусмотренных в подпункте (e) ниже, совещания Комитета являются закрытыми. Комитет поддерживает тесные связи с Генеральным комитетом, как по вопросам существа, так и по процедурным вопросам.

- b) Проекты резолюций передаются Комитету по резолюциям до их представления Комиссии или пленарному заседанию Конференции для обсуждения и утверждения.
- c) Если проект резолюции не отвечает критериям, изложенным выше, Комитет по резолюциям предлагает, чтобы суть вопроса, изложенного в тексте, была включена в доклад Конференции.
- d) Если в Комитете по резолюциям возникают сомнения относительно вероятности достижения согласия по существу проекта резолюции, то Комитет может принять решение о том, чтобы суть этого вопроса была обсуждена на соответствующем форуме и чтобы после этого обсуждения и принятия решения по существу проект резолюции был возвращен для рассмотрения в Комитет по резолюциям.
- e) Комитет по резолюциям может приглашать авторов проекта резолюции принять участие в его обсуждении и с согласия таких авторов может вносить такие поправки в проект резолюции, которые он может считать уместными.
- f) Комитет по резолюциям может поручить своему Председателю либо одному или нескольким своим членам принять участие в работе тех органов, где будет обсуждаться данный проект резолюции, чтобы объяснить позицию Комитета и причины для предлагаемых изменений, либо чтобы следить за его обсуждением, чтобы иметь возможность информировать Комитет об основных положениях, когда текст резолюции будет представлен Комитету.
- g) Комитет по резолюциям представляет доклады по всем проектам резолюций, которые были ему направлены, и такие доклады распространяются в качестве документов Конференции. Поправки к проектам резолюций, рекомендуемые Комитетом в его докладах, рассматриваются в качестве поправок в соответствии с положениями пункта 3 Правила XI ОПО и в случае необходимости рассматриваются в соответствующей Комиссии или на пленарном заседании в тот день, когда распространен соответствующий доклад.